

بوسنیا اور ہرزیگوینا میں تارکین
وطن کے حقوق

متعلقہ ادارے اور تنظیمیں

 **CENTAR**
ŽENSKIH PRAVA

Zenica, 2021

متعلقہ ادارے اور تنظیمیں

بوسنیا اور ہرزیگوینا میں تارکین وطن کے مسائل کی صورت میں درج ذیل ریاستی اداروں کا بنیادی کردار ہے:

بوسنیا اور ہرزیگوینا کی وزارت سیکورٹی، جس میں شامل ہیں: بارڈر پولیس، بین الاقوامی امور کا اور پناہ کا شعبہ ، ریاستی تحقیقاتی اور تحفظ ایجنسی؛ وزارت خارجہ؛ وزارت انسانی حقوق اور پناہ گزین ، جو کہ موستار کے قریب سالاکوواس سنٹر کو چلاتی ہے۔ بوسنیا کی وزارت سلامتی ڈیلیٹاش پناہ مرکز اور مشرقی سرائیوو میں امیگریشن سنٹر کو چلاتی ہے۔ بڑی حد تک ، متعدد بین الاقوامی تنظیمیں ، غیر سرکاری تنظیمیں تارکین وطن کی دیکھ بھال میں اہل حکام کو مدد فراہم کرتی ہیں۔ صحت اور سماجی تحفظ اور تعلیم کا معاملہ اداروں کی اہلیت کے اندر ہے ، یعنی: فیڈریشن آف بوسنیا اور ہرزیگوینا اور اس کے کنٹون اور ریپبلیکا سرپیسکا میں۔

وزارت سیکورٹی ، پناہ کے لیے مرکز اپنی قابلیت کے مطابق پناہ کے متلاشی افراد کو رجسٹر کرتے ہیں۔

رابطہ:

فون: +387 33 492 490

پتہ: TRG BiH 1

Sarajevo 71000

بارڈر پولیس سرحدی کنٹرول کی ذمہ دار ہے ، بشمول
بارڈر کراسنگ ، بارڈر لائنز ، محفوظ علاقہ ، کراسنگ کے
ساتھ ساتھ بارڈر کنٹرول سے متعلق دیگر مسائل۔
رابطہ:

بارڈر پولیس ، مرکزی دفتر
فون: ہیڈ کوارٹر: +387 33 755 300 ; بوسنیا کی
سرحدی پولیس کے ترجمان: +387 33 755 112 مرکزی
تفتیشی دفتر: +387 33 755 261 ایڈمنسٹریشن
ڈیپارٹمنٹ: +387 33 755 191
ای میل: granpol@granpol.gov.ba
ویب: www.granpol.gov.ba
پتہ: Reafa Muhića 2a, Sarajevo

وزارت امور خارجہ امیگریشن کے مسائل کو حل کرنے
اور استقبالیہ مراکز کے کام اور انتظام میں مدد فراہم کرتی
ہے ، اور قانونی طور پر مقرر کردہ اہلیت کے اندر کام اور
فرائض انجام دیتی ہے ، جس میں بوسنیا میں پناہ لینے کے
ارادے کا سرٹیفکیٹ جاری کرنا شامل ہے۔ وزارت امور
خارجہ کے فیلڈ سینٹرز موجود ہیں: سرائیوو ، بنیا لوکا ،
موستار ، تزلہ ، زینیسا ، برچکو ، دوبوئے ، ایسٹ سرائیوو ،
بیہاچ ، تراونیک ، تربینیہ ، بیٹلینا ، لینوو ، لیوبشکی ، اوراشئے
اور گوراجدیہ۔

رابطہ:

سرائیوو فیلڈ آفس

فون: +387 33 772 994

ای میل: info@sps.gov.ba

ویب: <http://sps.gov.ba/?lang=en>

پتہ: Braće Mulića 38, Sarajevo

کام کے اوقات: 17:00 – 09:00

ریاستی تفتیش اور تحفظ ایجنسی (SIPA) پولیس

کے وہ کام انجام دیتی ہے جن کی قابلیت دیگر چیزوں کے علاوہ انسانی اسمگلنگ سے متعلق جرائم کو روکنے ، ان کا پتہ لگانے اور ثابت کرنے کے لیے ہے۔

رابطہ:

فون: +387 57 326 100

ای میل: sipa@sipa.gov.ba

ایڈریس: Nikole Tesle 59, 71123 East Sarajevo

سماجی کاموں کے مراکز سماجی مدد اور تحفظ فراہم

کرنے میں بنیادی کردار ادا کرتے ہیں ، خاص طور پر خاندانوں اور کمزور افراد کو۔ تارکین وطن کے بارے میں ، سماجی کام کے مراکز والدین کی دیکھ بھال سے محروم مہاجر بچوں کے حقوق کے استعمال میں کلیدی کردار رکھتے ہیں (یونیسف ، یو این ایچ سی آر ، سیو دی چلڈرن اور

دیگر شراکت دار تنظیموں کے تعاون سے) اور پیدائش کے اندراج کے عمل میں کسی بچے کا اگر اس کے والدین ایسا کرنے میں ناکام رہے ، اسی طرح تارکین وطن کے خلاف کسی بھی قسم کے تشدد کی صورت میں ، بشمول گھریلو تشدد ، زیادتی ، بچوں کا استحصال وغیرہ ، سماجی کام کے مراکز ہر بلدیہ / شہر میں کام کرتے ہیں ، لیکن تارکین وطن کے لیے سماجی کام کے لیے سب سے اہم مراکز یقیناً وہ جگہیں ہیں جہاں استقبالیہ مراکز واقع ہیں۔

بوسنیا اور ہرزیگوینا ہیومن رائٹس محتسب

انسانی حقوق کے محتسب اس بات کے پابند ہیں کہ وہ بوسنیا اور ہرزیگوینا کی سرزمین میں ہر فرد کے انسانی حقوق کے تحفظ کو یقینی بنائیں، اور اگر ان کی بوسنیا کے کسی بھی ادارے، کینٹون، شہر، علاقے، بلدیہ بشمول برچکو ڈسٹرکٹ کے تمام شہر میں حقوق کی خلاف ورزی ہو تو اپنے حقوق کی معلومات اور تحفظ کیلئے متعلقہ محتسب ادارے سے رابطہ کریں۔ ان کے دفاتر موجود ہیں: بنیا لوکا ، سرائوو ، موستار ، برچکو اور لینوو

www.ombudsmen.gov.ba

رابطہ:

بنیا لوکا۔

Academician Jovan Surutka 13
Banja Luka, Bosnia and Herzegovina 78000

فون/فیکس: +387 51 303 992

ای میل: bl.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba

سرائیوو

Dubrovačka 6

71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

فون: +387 33 666 006

ای میل: sa.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba

بوسنیا اور ہیرزیگوینا میں تارکین وطن کی دیکھ بھال میں ریاستی اداروں کے علاوہ ، بوسنیا کے حکام کے ساتھ معاہدوں کی بنیاد پر ، بین الاقوامی تنظیموں کی طرف سے ایک اہم کردار ادا کیا جاتا ہے۔ بنیادی طور پر بین الاقوامی تنظیم برائے مہاجرین (آئی او ایم) جو اقوام متحدہ کے ہائی کمشنر برائے مہاجرین (یو این ایچ سی آر) ، اقوام متحدہ کے بچوں کا ایمرجنسی فنڈ (یونیسف) اور ان کی شراکت دار تنظیمیں تارکین وطن کے استقبالیہ مراکز کے کام کو یقینی بنانے کے لیے کام کرتی ہیں اور بی آئی اور بوسنیا میں ہجرت کے عمل کی حمایت کرتی ہیں۔

آئی او ایم ہجرت کے انتظام میں بڑھتے ہوئے آپریشنل چیلنجز کو حل کرنے میں مدد فراہم کرتی ہے۔ ہجرت کے مسائل کی تفہیم کو بہتر بناتی ہے ، اور ہجرت کے ذریعے سماجی اور معاشی ترقی کی حوصلہ افزائی کرتی ہے۔ اپنی سرگرمیوں کے ایک حصے کے طور پر ، یہ مہاجروں کے لیے رہائش ، کھانا ، حفظان صحت اور سینٹیئرے سامان فراہم کرتی ہے ، متعلقہ جگہ پر نقل و حمل ، تشریح ، نفسیاتی مدد ، رضاکارانہ واپسی اور دوبارہ انضمام اور دیگر خدمات فراہم کرتی ہے۔

رابطہ:

فون: +387 33 293 400

ای میل: missionsarajevo@iom.int

فیس بک: <https://www.facebook.com/IOMBIH>

ویب سائٹ: <https://bih.iom.int/>

پتہ: Zmaja od Bosne bb, UN Joint Building, Sarajevo

کام کے اوقات: پیر - جمعرات 08:30 - 17:30 ، جمعہ

08:30 - 14.30

یونیسف شراکت داروں کے ساتھ: ڈینش ریپیوچی کونسل ، سیو دی چلڈرن ، ایس او ایس چلڈرن ولیجز ، ورلڈ ویژن ، اونا سے خواتین بچوں کی موجودہ ضروریات کو پورا کرنے کی کوشش کرتی ہیں ، بشمول ، تحفظ ، صحت کی دیکھ بھال ، مناسب غذائیت اور تعلیم۔ یونیسف شراکت

داروں کے ساتھ مل کر (صحت عامہ کے ادارے اور
(DRC) بچوں کو حفاظتی ٹیکوں کی دستیابی کے بارے میں
معلومات فراہم کرتا ہے۔

رابطہ:

فون: +387 33 293 600

ای میل: sarajevo@unicef.org

فیس بک: <https://www.facebook.com/UNICEFBiH/>

ویب: www.unicef.org/bih/en

پتہ: Zmaja od Bosne bb, UN Building, Sarajevo

کام کے اوقات: پیر - جمعرات 08:00 - 17:00 جمعہ

08:00 - 14:00

یو این ایف پی اے صحت کے شعبے اور شراکت داروں
جیسے ڈی آر سی ، سیو دی چلڈرن ، جیسوٹ ریفیوجی
سروسز اور اونا سے خواتین کے ساتھ مل کر ، تارکین وطن
اور پناہ کے متلاشی افراد کی ضروریات کو پورا کرنے اور
جنسی اور تولیدی صحت کے تحفظ کے لیے متعدد خدمات
فراہم کرنے کے لیے کام کرتا ہے۔

رابطہ:

پتہ: Zmaja od Bosne bb 71 000 Sarajevo

فون: +387 33 293 570

ای میل: bosnia-herzegovina.office@unfpa.org

ڈینش ریفيوجی کونسل (ڈی آر سی) ایک بین الاقوامی غیر سرکاری تنظیم ہے جو بوسنیا اور ہرزگیوینا میں موجود کمزور مہاجرین اور تارکین وطن کو اونا سانا کینٹن ، موستار ، سرائیوو اور ٹزلہ میں مدد فراہم کرتی ہے اور بنیادی صحت کی دیکھ بھال اور ابتدائی طبی امداد فراہم کرنے کی ذمہ دار ہے۔ ڈی آر سی تشدد ، جبر ، محرومی ، گروہوں اور برادریوں کے ساتھ زیادتی کے خطرات اور نتائج کو روکنے / کم کرنے کے لیے کام کرتی ہے۔

رابطہ:

ڈینش ریفيوجی کونسل (DRC)

ای میل: administration@drc.ba

ٹیلی فون: +387 33 875 061

اقوام متحدہ کے ہائی کمشنر برائے مہاجرین (یو این ایچ سی آر) بوسنیا کی وزارت سلامتی ، بوسنیا کی انسانی حقوق کے ساتھ معاہدوں کی بنیاد پر مہاجرین کے تحفظ اور پناہ گزینوں کے مسائل کے حل کے لیے ذمہ دار ہے۔ یہ اپنی سرگرمیوں کو تین شراکت دار غیر سرکاری تنظیموں - بوسنیا اور ہرزگیوینا ویمن انیشیٹیو فاؤنڈیشن ، واشا پراوا بوسنیا اور کیتھولک ریلیف سروسز کے ساتھ ساتھ اقوام متحدہ کی ایجنسیوں (یو این وی اور یو این او پی ایس) کے ساتھ معاہدوں کی بنا پر نافذ کرتا ہے۔

EMMAUS (MFS- فنڈ- یکجہتی بین الاقوامی)

(EMMAUS) انسانوں کی اسمگلنگ اور بوسنیا میں غیر قانونی نقل مکانی سے نمٹنے میں مصروف ہے۔ بوسنیا اور ہیرزیگوینا کے مجاز حکام کے ساتھ ساتھ غیر سرکاری تنظیموں کے تعاون سے ، ایم ایف ایس-ایم ایم اے ایس براہ راست امداد کے منصوبوں پر عمل درآمد میں مصروف ہے اور اسمگلنگ اور غیر قانونی تارکین وطن کے متاثرین کی حفاظت ، اور خطرے کے گروپوں میں روک تھام اور ان مسائل کے حل کے لیے آگاہی بڑھانے میں مصروف ہے۔ اور اس کے ساتھ ساتھ مقامی لوگوں کی تعلیم اور مقامی اداروں کی صلاحیت بڑھانے میں سہولت فراہم کرتی ہے۔

رابطہ:

پتہ: ul. Zlatnih ljiljana 146, 74 207 Klokočnica

- Dobož Istok, BiH

فون: +387 35 726 690

ای میل: info.ifs@mfs-emmaus.ba

غیر سرکاری تنظیم "Vaša prava" BiH (VP) بوسنیا

اور ہیرزیگوینا کی وزارت کے ساتھ دستخط شدہ پروٹوکول

کی بنیاد پر پناہ گزینوں ، بے گھر افراد اور پناہ کے متلاشی

متاثرین کو مفت قانونی معلومات ، قانونی مشورے اور

قانونی مدد فراہم کرتی ہے۔ بین الاقوامی تحفظ کے تحت

اسمگلنگ اور دیگر افراد قانونی امداد میں بین الاقوامی تحفظ کی درخواست پر انتظامی کاروائیوں میں نمائندگی بھی شامل ہے ، بوسنیا اور ہرزگیوینا کی عدالت ، بی ایچ کی آئینی عدالت ، سٹراسبرگ میں یورپی انسانی حقوق کی عدالت اور اقوام متحدہ کی انسانی حقوق کمیٹی کے سامنے نمائندگی۔

رابطہ:

سرائیوو آفس۔

فون: +387 33 789 106 / +387 33 789 105

+387 33 789 115

موبائل (واٹس ایپ / واٹس):

+387 61 102 035 / +387 61 102 034

ای میل: sarajevo@vasaprava.org

ویب: www.vasaprava.org

پتہ: Safeta Hadzica 66A, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

کام کے اوقات: پیر - جمعہ 08:00 - 16:00

بی ایچ ویمنس انیشیٹیو فاؤنڈیشن (بی ایچ ڈبلیو آئی) ایک غیر سرکاری تنظیم ہے اور یو این ایچ سی آر کے شراکت داروں میں سے ایک ہے جو پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی افراد کو خدمات فراہم کرتی ہے ، بشمول: نفسیاتی

معاونت؛ تشریح کی خدمات تفریحی اور پیشہ ورانہ سرگرمیاں۔ تمام استقبالیہ مراکز میں ، اسائلم سینٹر دیلیاش ، سالکوواک میں پناہ گزینوں کیلئے استقبالیہ مرکز میں۔
رابطہ:

فون: +387 33 295 416, +387 33 295 417

ای میل: sekretarijat@bhwifoundation.com.ba

ایڈریس: Fra Andjela Zvizdovica 1, 71000

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

ریڈ کراس - تقریباً تمام کینٹون میں موجود ہیں، جو بنیادی طور پر خوراک ، کپڑے اور جوتے فراہم کرنے کے انچارج ہیں۔

Pomozi.ba ایک انسان دوست تنظیم ہے جو سرائیوو اور کیمپ اوشیواک میں کام کر رہی ہے۔ جو خوراک ، کپڑے اور جوتے فراہم کرتی ہے۔

خواتین کے حقوق کا مرکز ایک خواتین کی این جی او ہے جو خواتین اور بچوں کو ملازمت ، قانونی اور سماجی حیثیت سے قطع نظر مفت قانونی امداد فراہم کرتی ہے۔ قانونی مدد آن لائن قانونی امداد کے لنک کے ذریعے بھی

دستیاب ہے: www.cenppz.org.ba
رابطہ:

فون/فیکس +387 32 402 049

موبائل +387 60 31 11 922

ای میل: czppzz@gmail.com



Vlada Federacije
Bosne i Hercegovine
Gender Centar



Ministarstvo za ljudska prava
i izbjeglice BiH
Agencija za ravnopravnost spolova BiH



Vlada Republike Srpske
Gender center – Centar za
jednakost i ravnopravnost spolova

Finansijski podržano iz sredstava FIGAP II programa“

Program za implementaciju Gender akcionog plana BiH (FIGAP II program 2017-2020), rezultat je saradnje Agencije za ravnopravnost spolova BiH - Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, Gender Centra Federacije BiH i Gender centra Republike Srpske, a njegov je cilj da osigura održivu provedbu Gender akcionog plana Bosne i Hercegovine. Program podržava Kraljevina Švedske, koju predstavlja Ambasada Kraljevine Švedske u Bosni i Hercegovini, putem razvojne agencije SIDA.

Ova publikacija je štampana uz podršku FIGAP II programa. Sadržaj ove publikacije predstavlja stavove Centra ženskih prava i nužno ne predstavlja stavove FIGAP II Programa, institucija koje čine Upravni odbor FIGAP II programa ili međunarodnih donatora.